



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

21. jaanuar 2012

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	I <i>Resolutsioonid, soovitused ja arvamused</i>	
	ARVAMUSED	
	Euroopa Komisjon	
2012/C 18/01	Komisjoni arvamus, 20. jaanuar 2012, Prantsusmaal asuva Blayais' tuumaelektrijaama radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise muudetud kava kohta	1
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED	
	Euroopa Komisjon	
2012/C 18/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6425 – Imperial Mobility/Lehnkering) ⁽¹⁾	2

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätub pöördel)

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2012/C 18/03	Euro vahetuskurss	3
2012/C 18/04	Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas 5. detsembri 2011. aasta kohtumisel juhtumi COMP/39.692 – IBM hooldusteenused otsuse eelnõu kohta – Raportöör: Eesti	4
2012/C 18/05	Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne – COMP/39.692 – IBMi hooldusteenused	5
2012/C 18/06	Kokkuvõtte komisjoni otsusest, 13. detsember 2011, Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja EMP lepingu artikli 54 kohase menetluse kohta (Juhtum COMP/39.692 – IBMi hooldusteenused) (teatavaks tehtud numbri K(2011) 9245 all) ⁽¹⁾	6
2012/C 18/07	Komisjoni otsus, 19. jaanuar 2012, millega asutatakse avamere nafta- ja gaasiammutamise Euroopa Liidu asutuste rühm	8

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2012/C 18/08	Komisjoni teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõike 4 esimesele lõigule – Avaliku teenindamise kohustuste kehtestamine regulaarlennuliinidel Lampedusa ja Pantelleria ning Trapani, Palermo ja Catania vahel ⁽¹⁾	11
2012/C 18/09	Komisjoni teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5 – Pakkumismenetlus seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel ja vastavalt ELT C 53, 19. veebruar 2011, avaldatud teatisele ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

ARVAMUSED

EUROOPA KOMISJON

KOMISJONI ARVAMUS,

20. jaanuar 2012,

Prantsusmaal asuva Blayais' tuumaelektrijaama radioaktiivsete jäätmete lõpladustamise muudetud kava kohta

(Ainult prantsuskeelne tekst on autentne)

(2012/C 18/01)

Alljärgnev hindamine toimub Euratomi asutamislepingu alusel, ilma et see piiraks muid Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel tehtavaid täiendavaid hindamisi ning viimasena nimetatud lepingust ja teisestest õigusaktidest tulenevaid kohustusi.

Euroopa Komisjon sai 6. septembril 2011 Prantsusmaa valitsuselt Euratomi asutamislepingu artikli 37 kohaselt üldandmed Blayais' tuumaelektrijaama radioaktiivsete jäätmete lõpladustamise muudetud kava kohta.

Kõnealuste andmete põhjal ja pärast konsulteerimist eksperdirühmaga koostas komisjon järgmise arvamuse.

- 1) Vahemaad tuumaelektrijaamast lähimate liikmesriikideni on 226 km Hispaania piirini ja 568 km Itaalia piirini.
- 2) Kavandatava muudatuse kohaselt hakatakse territooriumil asuvast neljast korpusest kahes kasutama seguoksiidkütust (korpused 3 ja 4).
- 3) Tavapärastes töötingimustes ei ohusta kavandatud muudatus teiste liikmesriikide elanike tervist.
- 4) Üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega õnnetusest põhjustatud ootamatu radioaktiivsete jäätmete keskkonda sattumise korral ei põhjusta kavandatav muudatus kiirgusdoose, mis oleks teiste liikmesriikide elanike tervise seisukohast olulise tähtsusega.

Kokkuvõttes arwab komisjon, et Prantsusmaal asuva Blayais' tuumaelektrijaama mis tahes liiki radioaktiivsete jäätmete lõpladustamise muudetud kava rakendamine ei põhjusta tavapärase tegevuse ega ka üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega õnnetuse korral tervise seisukohast märkimisväärset vee, pinnase või õhuruumi radioaktiivset saastumist teises liikmesriigis.

Brüssel, 20. jaanuar 2012

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Günther OETTINGER

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Teatatud koondumise aktseptering**(Toimik COMP/M.6425 – Imperial Mobility/Lehnkering)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2012/C 18/02)

22. detsembril 2011 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult saksa keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32011M6425 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskursid⁽¹⁾

20. jaanuar 2012

(2012/C 18/03)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2902	AUD	Austraalia dollar	1,2379
JPY	Jaapani jeen	99,53	CAD	Kanada dollar	1,3076
DKK	Taani kroon	7,4362	HKD	Hongkongi dollar	10,0145
GBP	Inglise nael	0,83390	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6071
SEK	Rootsi kroon	8,7804	SGD	Singapuri dollar	1,6463
CHF	Šveitsi frank	1,2077	KRW	Korea won	1 463,46
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	10,2858
NOK	Norra kroon	7,6600	CNY	Hiina jüaan	8,1732
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,5670
CZK	Tšehhi kroon	25,466	IDR	Indoneesia ruupia	11 541,85
HUF	Ungari forint	304,68	MYR	Malaisia ringit	4,0016
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	55,940
LVL	Läti latt	0,6990	RUB	Vene rubla	40,4552
PLN	Poola zlott	4,3196	THB	Tai baht	40,719
RON	Rumeenia leu	4,3440	BRL	Brasiilia reaal	2,2804
TRY	Türgi liir	2,3640	MXN	Mehhiko peeso	17,1248
			INR	India ruupia	64,8730

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekursid.

Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas 5. detsembri 2011. aasta kohtumisel juhtumi COMP/39.692 – IBM hooldusteenused otsuse eelnõu kohta

Raportöör: Eesti

(2012/C 18/04)

1. Nõuandekomitee jagab hinnangut, mille komisjon esitas nõuandekomiteele 21. novembril 2011. aastal Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 54 kohaselt.
2. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et menetluse võib lõpetada määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 lõike 1 kohase otsusega.
3. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et ettevõtja IBM pakutud kohustused on sobivad, vajalikud ja proportsionaalsed.
4. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et ettevõtja IBM pakutud kohustusi arvesse võttes ei ole komisjonil menetluse jätkamiseks enam alust, ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 lõike 2 kohaldamist.
5. Nõuandekomitee soovib avaldada oma arvamus *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne ⁽¹⁾**COMP/39.692 – IBMi hooldusteenused**

(2012/C 18/05)

- (1) 23. juulil 2010 otsustas komisjon algatada menetluse ettevõtja International Business Machines Corporation („IBM”) suhtes, sest see on väidetavalt kuritarvitanud oma valitsevat seisundit selliste sisendite turul, mida on vaja IBMi suurarvutite ja operatsioonisüsteemi tarkvara hooldusteenuste osutamiseks.
- (2) 1. augustil 2011 võttis komisjon vastu esialgse hinnangu vastavalt määruse (EÜ) nr 1/2003 ⁽²⁾ artikli 9 lõikele 1 ja teavitas sellest IBMi 2. augustil 2011. Selles esialgses hinnangus järeldati, et IBM võis keelduda andmast kolmandatele hooldajatele ligipääsu teatavatele sisenditele, mida on vaja IBMi suurarvutite ja operatsioonisüsteemi tarkvara hooldusteenuste osutamiseks, minnes sellega vastuollu Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 102, eelkõige selle punktiga b, ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikliga 54.
- (3) 14. septembril 2011 esitas IBM esimesed ettepanekud kohustuste võtmiseks komisjoni esialgses hinnangus tõstatatud probleemide lahendamiseks. 20. septembril 2011 avaldas komisjon, vastavalt määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 27 lõikele 4, *Euroopa Liidu Teatajas* teatise, milles esitati juhtumi kokkuvõtte, kohustuste peamine sisu ja kavandatud meetmed ja kutsuti kolmandaid isikuid üles esitama märkusi IBMi võetavate kohustuste kohta ⁽³⁾. Vastuseks teatisele saatsid asjast huvitatud isikud komisjonile 7 märkust, millest komisjon teavitas IBMi. 24. oktoobril 2011 esitas IBM muudetud kohustused.
- (4) Määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 lõike 1 kohase otsusega muudab komisjon IBMi pakutud kohustused talle 5 aastaks siduvaks ja järeldab, et võttes arvesse pakutud parandusmeetmeid, ei ole tal alust täiendavaid meetmeid võtta, mistõttu tuleks menetlus lõpetada.
- (5) Ükski juhtumi menetlusega seotud isik ei ole mulle mingeid taotlusi ega kaebusi esitanud ⁽⁴⁾. Seoses sellega olen seisukohal, et kõnealuse juhtumi puhul on kõigi osaliste menetlusõiguste tõhus kasutamine tagatud.

Brüssel, 5. detsember 2011

Wouter WILS

⁽¹⁾ Vastavalt Euroopa Komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL (ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes; ELT L 275, 20.10.2011, lk 29, edaspidi „otsus 2011/695/EL”) artiklitele 16 ja 17.

⁽²⁾ Nõukogu määrus (EÜ) nr 1/2003, 16. detsember 2002, asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 27 lõike 4 kohane teatis juhtumi COMP/39.692 – IBM hooldusteenused – kohta (ELT C 275, 20.9.2011, lk 8).

⁽⁴⁾ Vastavalt otsuse 2011/695/EL artikli 15 lõikele 1 võivad menetluse osalised, kes teevad määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 kohaselt ettepaneku kohustuste võtmiseks, pöörduda igal ajal ärakuulamise eest vastutava ametniku poole, et tagada oma menetlusõiguste tõhus kasutamine.

Kokkuvõtte komisjoni otsusest,**13. detsember 2011,****Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja EMP lepingu artikli 54 kohase menetluse kohta****(Juhtum COMP/39.692 – IBMi hooldusteenused)**

(teatavaks tehtud numbri K(2011) 9245 all)

(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2012/C 18/06)

Komisjon võttis 13. detsembril 2011 vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artiklile 9 vastu otsuse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 kohase menetluse kohta. Vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 ⁽¹⁾ artiklile 30 avaldab komisjon osapoolle nime ja otsuse põhilise sisu, pidades silmas ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi. Otsuse mittekonfidentsiaalne versioon on kättesaadav konkurentsi peadirektoraadi veebisaidil järgmisel aadressil:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=1_39692

1. SISSEJUHATUS

- (1) Nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 kohane otsus on adresseeritud International Business Machines Corporationile (IBM). Otsusega muudetakse IBMi pakutud kohustused siduvaks, et käsitleda konkurentsiprobleeme, mis määrati kindlaks IBMi suurarvutite riistvara ja operatsioonisüsteemi tarkvaratoodete hooldusteenuste turul komisjoni korraldatud uurimise käigus.

2. JUHTUMI KIRJELDUS**2.1. Esialgsed konkurentsiprobleemid**

- (2) Suurarvutid on võimsad arvutid, mida kasutavad maailma suuretevõtted ja valitsusasutused ülitähtsa äriteabe salvestamiseks ja töötlemiseks. Nende kõrge usaldusväärsuse, kättesaadavuse ja töökindluse tõttu kasutatakse suurarvuteid kõige rohkem eluliselt tähtsate äriprotsesside käitamiseks. Äritegevuse talituspidevuse tagamisel on kiire hooldus seega väga tähtis. Suurarvutite hooldusteenuseid pakuvad nii IBM kui ka kolmandatest osapooltest hooldusteenuse osutajad.
- (3) Komisjon saatis 1. augustil 2011 IBMile esialgse hinnangu, milles tõstatas probleemi, et IBM on võib-olla kuritarvitanud valitsevat seisundit suurarvutite riistvara ja operatsioonisüsteemi tarkvaratoodete hooldusturul.
- (4) Eelkõige jõudis komisjon esialgselt järeldusele, et IBMil võib turul olla valitsev seisund sisendite osas, mida on vaja IBMi suurarvutitele hooldusteenuste osutamiseks,

ning seoses IBMi suurarvutite hoolduse jaoks vajaminevate teatud sisenditega on IBM võib-olla hooldusturul tegutsevatele konkurentidele esitanud põhjendamatuid tarnetingimusi, seades nad ebasoodsasse konkurentsiolukorda. Komisjon järeldas, et selline käitumine võib viia selleni, et Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 102 rikkudes keeldutakse tegemast tarneid konkureerivatele suurarvutite hooldusteenuste pakkujatele.

- (5) IBMi tegevus võib mõjutada mitmeid kolmandatest osapooltest hooldusteenuse osutajaid, millest mõned tegutsevad erinevates liikmesriikides. Seetõttu oli komisjoni esialgne järeldus, et probleemne tegevus võib halvasti mõjutada konkurentsi siseturul.

2.2. Kohustused

- (6) Vastusena komisjoni esialgses hinnangus esitatud probleemidele esitas IBM 14. septembril 2011 komisjonile oma kohustused.
- (7) 20. septembril 2011 avaldati Euroopa Liidu Teatajas määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 27 lõike 4 kohane teatis, milles esitati juhtumi ja kohustuste kokkuvõtte ning kutsuti huvitatud kolmandaid isikuid üles esitama märkusi nimetatud kohustuste kohta ühe kuu jooksul pärast teatise avaldamist.
- (8) Seatud tähtaja jooksul sai komisjon seitse märkust huvitatud kolmandatelt isikutelt. Komisjon teavitas nendest IBMi ning 24. oktoobril 2011 esitas IBM kohustuste muudetud ettepaneku (kuupäevaga 21. oktoober 2011).

⁽¹⁾ EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1.

- (9) 5. detsembril 2011 konsulteeriti konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitleva nõuandekomiteega, kes esitas pooldava arvamuse. 5. detsembril esitas ärakuulamise eest vastutav ametnik oma lõpparuande.
- (10) 13. detsembril 2011 muutis komisjon IBMi muudetud kohustused siduvaks määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 kohase otsusega. IBM kohustub viie aasta jooksul tagama, et teatavad varuosad ja tehniline teave on kiiresti ning mõistlike ja mittediskrimineerivate tingimuste alusel kättesaadav kolmandatest osapooltest hooldusteenuste osutajatele. Kohustuste lisas esitas IBM samuti mitu lepingute tüüptingimust, milles täpsustati võetud kohustuste täitmist. Lepingu tüüptingimuste parandamiseks või muutmiseks on vaja komisjoni eelnevat nõusolekut.
- (11) Komisjon on seisukohal, et lõplikud kohustused on piisavad ja vajalikud esialgses hinnangus kindlaks määratud

konkurentsi probleemide käsitlemiseks ja ei ole seejuures ülemäärased. Kuna konkurentsi probleemid tekkisid seetõttu, et IBM väidetavalt keeldus andmast piisavat ligipääsu teatavatele sisenditele, mida on vaja IBMi suurarvutite hooldusteenuste osutamiseks, siis leiab komisjon, et muudetud kohustused on proportsionaalsed. Kohustused hõlmavad neid probleeme ja tagavad, et mõistlike ja mittediskrimineerivate tingimuste alusel on kolmandatest osapooltest hooldusteenuste osutajatele kiiresti kättesaadavad teatavad varuosad ja tehniline teave, mida on vaja IBM suurarvutite hooldusteenuste osutamiseks.

3. JÄRELDUS

- (12) Arvestades võetud muudetud kohustusi, leiab komisjon, et ei ole enam põhjust meetmeid võtta ning ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 lõike 2 kohaldamist, tuleks käesoleva juhtumi menetlemine lõpetada.

KOMISJONI OTSUS,

19. jaanuar 2012,

millega asutatakse avamere nafta- ja gaasiammutamise Euroopa Liidu asutuste rühm

(2012/C 18/07)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut ja Euroopa Liidu toimimise lepingut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklis 191 on sätestatud keskkonna säilitamise, kaitsmise ja selle kvaliteedi parandamise eesmärgid ning kehtestatud, et kõiki liidu meetmeid peab toetama kaitstuse kõrge tase, mis rajaneb ettevaatusprintsibil, ennetaval tegevusel, samuti loodusressursside kaalutletud ja mõistlikul kasutamisel.
- (2) Liidu poliitika eesmärk on vähendada avamere nafta- ja gaasiammutamisest tulenevate suurõnnetuste esinemist ja tagajärgi ning tugevdada seeläbi merekeskkonna ja rannikualade majanduse kaitset reostuse eest, samuti piirata võimalikke häireid liidusiseses energiatootmises ning parandada õnnetuse korral käivituvaid reageerimismehhanisme.
- (3) Avamere nafta- ja gaasiammutamisest põhjustatud õnnetused 2010. aastal, ennekõike puurimisplatvormi Deepwater Horizon plahvatus Mehhiko lahes, tekitasid vajaduse vaadata läbi avameretegevuse ohutuse poliitika. Komisjon väljendas oma esialgset seisukohta avamere nafta- ja gaasiammutamistoimingute ohutuse läbivaatamise suhtes 12. oktoobri 2010. aasta teatises „Avamerel nafta ja gaasi tootmise ohutusega seotud probleemid” ⁽¹⁾.
- (4) Nafta või gaasi ammutamine liidu vetesse jääval avamerel on suurõnnetuste seisukohast väga riskantne. Avamere nafta ja gaasi tööstusettevõtted paiknevad mitmes liidu piirkonnas ja silmapiiril on uued sellealased piirkondlikud arendused liidu vetes. Nafta ja gaasi avameretootmisel on märkimisväärne osakaal ELi energiavarustuse kindluse tagamises.
- (5) Olgugi et liidus on juba näiteid liikmesriikide suurepärasest standarditest avamere nafta- ja gaasiammutamise õiguslikul reguleerimisel, aitaks avamere nafta- ja gaasiammutamise õigusraamistiku rakendamise parandamine avameretegevuse turvalisust veelgi suurendada.
- (6) Hästitoimiva reguleeriva korra esmatahtsateks teguriteks peetakse pidevat kogemuste vahetamist ja parimate tavade kindlakstegemist tööstus- ja reguleerivate asutuste vahel ning rakendusmeetmete parandamist.
- (7) Avameretegevust reguleerivate pädevate asutuste koostöö olulisust tõestab selgelt Põhjamerel toimuvat tegevust reguleerivate pädevate asutuste ja rahvusvahelise reguleerivate asutuste foorumi tegevus. Võttes aluseks nende kogemused, on oluline suurendada kogemuste ja teadmiste edasiandmise tõhusust kõikjal liidus ametlike liiduleste struktuuride abil.
- (8) Peamiselt liikmesriikide seadusandjate tegevusel põhinev avamere nafta- ja gaasiammutamise Euroopa Liidu asutuste rühm peaks kaasama oma tegevusse vastavate sidusrühmade, sh asjaomaste kolmandate riikide kogemuse. Asutuste rühm peaks hõlbustama teadmiste levitamist sidusrühmade vahel ja osalema parimate tavadega seotud ametlike suuniste koostamisel.
- (9) Suurõnnetuste riski võimaluste ärahoidmise alal koostööd tegevate ametiasutuste eesmärgid täiendavad ühtlasi otsuse 2003/C 218/01 (millega moodustatakse tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee) artikliga 6 moodustatud mäetööstuse alalise töörühma ning nimetatud komitee eesmärgid.
- (10) Ilma et see piiraks komisjoni otsuse 2001/844/EÜ, ESTÜ, Euratom lisa kohaste komisjoni turvaeeskirjade kohaldamist, tuleks asutuste rühma liikmete ja nende esindajate jaoks ette näha teabe avaldamise eeskirjad.
- (11) Asutuste rühma liikmete isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽²⁾,

⁽¹⁾ KOM(2010) 560 lõplik.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Reguleerimisese

Asutatakse nafta- ja gaasiammutamise Euroopa Liidu asutuste rühm (edaspidi „asutuste rühm”).

Artikkel 2

Ülesanne

1. Asutuste rühm on eelkõige foorum, kus riiklikud ametiasutused ja komisjon saavad vahetada kogemusi ja eksperditeadmisi.

2. Asutuste rühma tegevus võib koostöös muude asjaomaste eksperdirühmade tegevusega hõlmata kõiki teemasid seoses nafta- ja gaasiammutamisega avamerel Euroopa Liidu piires ning samuti väljaspool liidu piire, kui see on asjakohane

3. Asutuste rühm peab komisjoniga arutelusid, assisteerib teda ja esitab talle oma seisukoha kas komisjoni taotlusel või omal algatusel eelkõige järgmistel teemadel:

- a) nende prioriteetide kindlaksmääramine, mille alusel valmistada ette suunisdokumendid, standardid ja näited parimatest tavatest nafta- ja gaasisektoris;
- b) tööstuse parimate tavade suuniste ettevalmistamine või nende ettevalmistamise algatamine ja ettevalmistamise juhtimine;
- c) kogemuste jagamist võimaldava kiire teabevahetuse lihtsustamine komisjoni ja riiklike asutuste vahel seoses nt suurõnnetuste ning sündmustega, mis võivad viia suurõnnetusteni, nende võimalused ja põhjused ning neile reageerimine; samuti operatiivne teavitamine sellistest puurimisseadmetest, mida kavatakse ühest liikmesriigist teise paigaldada;
- d) komisjoni ja riiklike asutuste vahelise parimate reguleerimistavade alase konsensuse edendamine ja lihtsustamine;
- e) riiklike asutuste vaheline töötajate vahetus ja lähetused, mis aitaksid suurendada töötajate teadmisi ja kogemusi;
- f) teabevahetus riiklike ja liidu nende õigusaktide ja poliitikasuundade kohaldamisest, milles käsitletakse nafta ja gaasi ammutamist avamerel, sealhulgas meetmetest, mille abil ära hoida rahvusvahelisi ebaseaduslikke akte sellise tegevuse suhtes, samuti komisjoni aitamise vastavate liidu õigusaktide rakendamise kontrollimisel.

Artikkel 3

Konsulteerimine

1. Ilma et see piiraks artikli 2 kohaldamist, võib komisjon konsulteerida asutuste rühmaga mis tahes teemal seoses

avamere suurõnnetustega nafta ja gaasi uurimisel, ammutamisel ja tootmisel.

2. Asutuste rühm konsulteerib teiste komisjoni eksperdirühmadega, kui viimastel on täiendavaid huvisid tuua vastavasisulised teemad teiste rühmade huviorbiiti ning kui asutuste rühmale on edastatud huvipakkuvat teavet.

Artikkel 4

Liikmesus ja liikmeks saamine

1. Asutuste rühm koostatakse liikmesriikide nendest ametiasutustest, kes vastutavad nafta ja gaasi avamerel ammutamise ja sellega seotud poliitikasuundade regulatiivse järelevalve eest.

2. Liikmesriikide ametiasutused nimetavad oma esindajad.

3. Liikmesriikide ametiasutuste nimed avaldatakse komisjoni eksperdirühmade ja muude sarnaste üksuste registris (edaspidi „register”).

4. Isikuandmeid kogutakse, töödeldakse ja need avaldatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001.

Artikkel 5

Tegevus

1. Asutuste rühma eesistujaks on komisjoni esindaja, kes võib määrata kaas-eesistuja.

2. Kokkuleppel komisjoni talitustega võib ametiasutuste rühm luua allrühmi, kes tegelevad määratletud pädevuste alusel konkreetsete küsimustega, eelkõige heade tavade vahetamisega. Allrühmad saadetakse pärast ülesannete täitmist laiali.

3. Asjaomased sektorid, mis hõlmavad tööstust, ametiühinguid, akadeemilisi ringkondi, teadusuuringutega tegelevaid organisatsioone, MTÜsid, liidu asjaomaseid asutusi, kolmandaid riike ja muid sidusrühmi, võivad saata eesistuja kutsel oma esindajad asutuste rühma tegevuses osalema. Sellele lisaks võib anda vaateleja staatuse isikule või organisatsioonile, kelle osalemine võib asutuste rühma tegevusele kaasa aidata.

4. Asutuste rühm ja selle allrühmad kohtuvad üldjuhul komisjoni tööruumides vastavalt komisjoni kehtestatud korrale ja ajakavale. Kui ei ole sätestatud teisiti, osutab komisjon sekretariaaditeenust.

5. Liidu kohaldatavate õigusaktide alusel taotleb liikmesriik asutuste rühma seisukohta selliste dokumentide ja avaldatud teabe kohta, milles käsitletakse avamerel nafta ja gaasi ammutamisel toimunud suurõnnetusi.

6. Asutuste rühm annab korrapäraselt aru oma tegevusest, eelkõige parimate tavade kindlakstegemisest ja rakendamisest ning avamerel toimuvast ammutustegevusest.

7. Asutuste rühm tuleb kokku vähemalt kord aastas.

8. Asutuste rühma nimetatud liikmed ja eesistuja kohtuvad vähemalt kord aastas kaevandamis- ja muu ammutustegevuse alalise töörühmaga, et arutada mõlema organisatsiooni tegevust ja tööplaane eelseisval perioodil.

9. Komisjoni arvates konfidentsiaalset teavet, mis on saadud asutuste rühma või selle allrühmade töös osalemisel, ei tohi avaldada.

10. Asutuste rühm võtab oma töökorra vastu eksperdirühmade standardtöökorra alusel.

Artikkel 6

Kohtumiste kulud

1. Asutuste rühma või selle allrühmade tegevuses osalejatele ei maksta osutatud teenuste eest tasu.

2. Komisjon hüvitab komisjonis kehtiva korra kohaselt sõidu- ja elamiskulud, mis osalejatel tuleb kanda asutuste rühma või selle allrühmade tegevuses osalemiseks.

3. Kulud hüvitatakse nende summade piires, mis on igaaastase vahendite eraldamise korra kohaselt selleks otstarbeks eraldatud.

Brüssel, 19. jaanuar 2012

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Günther OETTINGER

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Komisjoni teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 16 lõike 4 esimesele lõigule

Avaliku teenindamise kohustuste kehtestamine regulaarlennuliinidel Lampedusa ja Pantelleria ning Trapani, Palermo ja Catania vahel

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 18/08)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Pantelleria–Trapani ja Trapani–Pantelleria Pantelleria–Palermo ja Palermo–Pantelleria Lampedusa–Palermo ja Palermo–Lampedusa Lampedusa–Catania ja Catania–Lampedusa
Avaliku teenindamise kohustuste jõustumise kuupäev	25. märts 2012
Aadress, millelt on võimalik tasuta saada avaliku teenindamise kohustuse teksti ning mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	ENAC Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione centrale sviluppo economico Direzione sviluppo trasporto aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Internet: http://www.enac.gov.it E-post: osp@enac.gov.it

Komisjoni teatis vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1008/2008 (ühenduses lennuteenuste osutamist käsitlevate ühiseeskirjade kohta) artikli 17 lõikele 5

Pakkumismenetlus seoses regulaarlennuteenuste osutamisega avaliku teenindamise kohustuste alusel ja vastavalt ELT C 53, 19. veebruar 2011, avaldatud teatisele

(EMPs kohaldatav tekst)

(2012/C 18/09)

Liikmesriik	Itaalia
Lennuliin	Pantelleria–Trapani ja Trapani–Pantelleria Pantelleria–Palermo ja Palermo–Pantelleria Lampedusa–Palermo ja Palermo–Lampedusa Lampedusa–Catania ja Catania–Lampedusa
Lepingu kehtivusaeg	18 kuud alates 25. märtsist 2012
Pakkumiste esitamise lõpptähtaeg	Kaks kuud pärast käesoleva teatise avaldamist
Aadress, millelt on võimalik tasuta saada pakkumiskutse teksti ning pakkumismenetluse ja avaliku teenindamise kohustusega seotud mis tahes asjakohast teavet ja/või dokumente	ENAC Ente nazionale per l'aviazione civile Direzione centrale sviluppo economico Direzione sviluppo trasporto aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA Internet: http://www.enac.gov.it E-post: osp@enac.gov.it

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

Teabe avaldamine vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/24/EÜ krediiasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta

(2012/C 18/10)

7. detsembril 2011 tegi Vilniuse ringkonnakohus otsuse pankrotimenetluse algatamise kohta AB Bankas Snoras'e suhtes ning pankrotihalduri määramise kohta. Sellega jõustus Leedu Panga juhatuse resolutsiooniga vastuvõetud 24. novembri 2011. aasta otsus nr 03-196 tühistada alaliselt AB Bankas Snoras'e panganduslitsents.

Teade vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/24/EÜ (krediitiasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta) artiklile 13

(2012/C 18/11)

VÄLJAVÕTE OTSUSEST ALGATADA PANKROTIMENETLUS AKTSIASELTSI AKCINĖ BENDROVĖ BANKAS SNORAS SUHTES

Vilniuse piirkonnakohus tegi 7. detsembril 2011 otsuse algatada pankrotimenetlus aktsiaseltsi Snoras Pank (Akcinė bendrovė bankas Snoras, juriidilise isiku kood: 112025973, käibemaksukohustuslasena registreerimise number: LT120259716, registrijärgne asukoht: A. Vivulskio g. 7, Vilnius, Leedu, registreeritud juriidiliste isikute registris (edaspidi „AB bankas Snoras“)) suhtes, tsiviilasi nr B2-7791-611/2011, kohtumenetlus nr 2-55-3-03098-2011-9.

Vilniuse piirkonnakohus määras oma 7. detsembri 2011. aasta otsusega võlausaldajatele AB bankas Snorase vastu enne pankrotimenetluse algatamist tekkinud nõuete esitamise tähtjaks üks kuu alates pankrotimenetluse algatamise otsuse jõustumisest.

Kohus määras AB bankas Snorase pankrotihalduriks Neil Cooperi.

Pankrotimenetlus AB bankas Snorase suhtes on likvideerimismenetlus Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/24/EÜ (krediitiasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta) tähenduses. Käesolev teade avaldatakse vastavalt direktiivi 2001/24/EÜ artiklile 13.

Väljavõte pankrotimenetluse algatamise otsusest on esitatud alljärgnevalt:

„Kohus, kooskõlas Leedu Vabariigi tsiviilkohtumenetluse seadustiku artiklite 290–291, pankade seaduse artikli 84 ja äriühingute pankroti seaduse artikliga 9,

ON OTSUSTANUD:

algatada pankrotimenetlus AB bankas Snorase, juriidilise isiku kood 112025973, registreeritud asukoht: A. Vivulskio g. 7, Vilnius, suhtes;

määrata Neil Cooper (sündinud 30. juunil 1947, aadress: 10 Fleet Place, London, EC4M 7RB, Ühendkuningriik, tegevusluba nr 11198) AB bankas Snorase halduriks;

anda pankrotihaldurile ülesandeks täita Leedu Vabariigi pankade seaduse artikli 85 lõikes 1 ning Leedu Vabariigi äriühingute pankroti seaduse artikli 10 lõike 4 punktis 3 ja lõike 7 punktis 8 osutatud ülesandeid;

nõuda pankrotihaldurilt kohtu kohest teavitamist kirjalikult sellest, kui ta saab teada AB bankas Snorase vastu algatatud mis tahes kohtuasjast või kohtutäituritele esitatud täitedokumentidest, mis on seotud AB bankas Snorase suhtes esitatud sissenõuetega;

määrata võlausaldajate nende varaliste nõuete esitamise tähtjaks, mis tekkisid enne pankrotimenetluse algatamist, üks kuu alates pankrotimenetluse algatamise otsuse jõustumisest;

nõuda AB bankas Snorase juhtorganitelt äriühingu varade, vastavalt finantsaruandele, mis on koostatud pankrotimenetluse algatamise otsuse jõustumise kuupäeva andmete põhjal, ning kõigi dokumentide üleandmist pankrotihaldurile 15 päeva jooksul alates pankrotimenetluse algatamise otsuse jõustumisest;

arestida pankrotimenetluse algatamise otsuse jõustumise kuupäevaks AB bankas Snorase kogu kinnisvara ja muu materiaalne põhivara;

teha pankrotihaldurile ülesandeks esitada AB bankas Snorase varade arestimist käsitleva otsuse koopia täitmiseks enda valitud kohtutäiturile, kes tegutseb Vilniuse linna 2. piirkonnakohtu territooriumil;

pöörata käesolev otsus viivitamata täitmisele;

käesolevat otsust võib edasi kaevata kümne päeva jooksul alates selle vastuvõtmisest, esitades Vilniuse piirkonnakohtu kaudu eraldi kaebuse Leedu apellatsioonikohtule.”

Vilnius, Leedu, 15. detsember 2011

Akcinė bendrovė bankas Snoras (pankrotis) haldur (tegutseb selle esindajana ning ilma isikliku vastutusega)

Neil COOPER

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Teade Ameerika Ühendriikidest pärit etanoolamiinide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta

(2012/C 18/12)

Pärast teate avaldamist Ameerika Ühendriikidest (edaspidi „asjaomane riik”) pärit etanoolamiinide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete eelseisva aegumise kohta ⁽¹⁾ sai Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon”) nõukogu 30. novembri 2009. aasta määruse (EÜ) nr 1225/2009 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed) ⁽²⁾ (edaspidi „algmäärus”) artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamisaotluse.

1. Lävivaatamisaotlus

Taotluse esitasid 21. oktoobril 2011 BASF AG, Ineos Europe AG ja Sasol Germany GmbH, kolm liidu tootjat (edaspidi „taotluse esitajad”) tootjate nimel, kelle toodang moodustab valdava osa, käesoleval juhul üle 50 % liidu etanoolamiinitoodangust.

2. Toode

Lävivaadatav toode on Ameerika Ühendriikidest pärinev etanoolamiinid („vaatlusalune toode”), mis praegu kuulub CN-koodide ex 2922 11 00, ex 2922 12 00 ja 2922 13 10 alla.

3. Kehtivad meetmed

Praegu kohaldatav meede on nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 54/2010 ⁽³⁾ kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

4. Lävivaatamise põhjused

Taotlus põhineb väitel, et meetmete aegumine põhjustaks tõenäoliselt dumpingu jätkumise ning seeläbi liidu tootmisharule tekitatava kahju jätkumise.

Dumpingu jätkumise väide põhineb omamaiste hindade võrdlusel vaatlusaluse toote ekspordihindadega, mis kehtivad Euroopa Liitu eksportimisel. Selle põhjal arvatud dumpingumarginaal on märkimisväärne.

Taotluse esitajate esitatud esmapilgul usutatavatest tõenditest ilmneb, et lisaks muudele tagajärgedele on imporditud vaatlusaluse toote kogused ja hinnad avaldanud jätkuvalt negatiivset mõju liidu tootmisharu hinnatasemele ning seetõttu on liidu tootmisharu üldine tulemuslikkus oluliselt halvenenud.

5. Menetlus

Pärast nõuandekomiteega konsulteerimist leiab komisjon, et aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatab läbivaatamise kooskõlas algmääruse artikli 11 lõikega 2.

5.1. Dumpingu ja kahju tõenäosuse kindlakstegemise menetlus

Uurimise käigus tehakse kindlaks, kas meetmete aegumine võib tõenäoliselt kaasa tuua dumpingu ja kahju jätkumise või on see ebatõenäoline.

a) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajalike andmete saamiseks saadab komisjon küsimustikud liidu tootmisharule ja kõigile teadaolevatele liidu tootjate ühendustele, Ameerika Ühendriikide eksportivatele tootjatele, kõigile teadaolevatele eksportivatele

⁽¹⁾ ELT C 79, 12.3.2011, lk 20.

⁽²⁾ ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.

⁽³⁾ ELT L 17, 22.1.2010, lk 1.

tootjate ühendustele, teadaolevatele importijatele, kõigile teadaolevatele importijate ühendustele ning vaatlusaluse riigi ametiasutustele.

b) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada teave, mida küsimustik ei hõlma, ja tõendusmaterjal. Komisjon peab saama kõnealuse teabe ja tõendusmaterjali punkti 6 alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul.

Lisaks võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles on märgitud ärakuulamise konkreetset põhjust. Kõnealune taotlus tuleb esitada punkti 6 alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul.

5.2. Liidu huvide hindamine

Vastavalt algmääruse artiklile 21 ning kui dumpingu ja kahju jätkumise tõenäosus leiab kinnitust, tehakse kindlaks, kas dumpinguvastaste meetmete säilitamine ei ole vastuolus liidu huvidega. Selleks võib komisjon saata küsimustikke teadaolevatele liidu tootjatele, importijatele, neid esindavatele ühendustele, kasutajate esindajatele ja tarbijaid esindavatele organisatsioonidele. Need isikud, sealhulgas need, kes ei ole komisjonile teada (eeldusel, et nad tõestavad, et nende tegevusala ja vaatlusaluse toote vahel on objektiivne seos), võivad punkti 6 alapunktis ii sätestatud tähtaja jooksul endast teada anda ja komisjonile teavet esitada. Isikud, kes on toimunud kooskõlas eelmise lausega, võivad taotleda ärakuulamist, esitades punkti 6 alapunktis iii sätestatud tähtaja jooksul konkreetset põhjendust, miks nad tuleks ära kuulata. Tuleks märkida, et algmääruse artikli 21 kohaselt esitatud teavet võetakse arvesse üksnes siis, kui sellele on esitamise ajal lisatud faktilised tõendid.

6. Tähtajad

i) Küsimustiku taotlemine

Kõik huvitatud isikud, kes ei osalenud käesoleva läbivaatamise aluseks olevate meetmete kehtestamisega lõppenud uurimises, peaksid taotlema küsimustikku niipea kui võimalik, kuid hiljemalt 15 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

ii) Isikutele, kes soovivad endast teatada, vastata küsimustikule või esitada mis tahes muud teavet

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile

teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 37 päeva jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhatakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas isik on eespool nimetatud ajavahemiku jooksul endast teatanud.

iii) Ära kuulamine

Lisaks võivad kõik huvitatud isikud sama 37päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ärakuulamist.

7. Kirjalike esildiste, täidetud küsimustike ja kirjade saatmise juhised

Kõik kirjalikud esildised, sealhulgas käesolevas teates nõutud teave, täidetud küsimustikud ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud paluvad käsitleda konfidentsiaalsena, peavad olema märgistatud sõnaga „Limited”⁽¹⁾.

Konfidentsiaalset teavet edastavad huvitatud isikud on algmääruse 19 lõike 2 kohaselt kohustatud esitama sellise teabe mittekonfidentsiaalse kokkuvõtte, millel on märges „For inspection by interested parties” (tutvumiseks huvitatud isikutele). Need kokkuvõtted peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et konfidentsiaalselt esitatud teabe sisust oleks võimalik vajalikul määral aru saada. Kui konfidentsiaalset teavet edastav huvitatud isik ei esita nõutava vormi ja kvaliteediga mittekonfidentsiaalset kokkuvõtet, siis võib sellise konfidentsiaalse teabe jätta arvesse võtmata.

Huvitatud isikutel palutakse esitada kõik esildised ja taotlused elektrooniliselt (mittekonfidentsiaalsed esildised e-posti teel, konfidentsiaalsed esildised CD-R-il või DVD-l), märkida tuleb huvitatud isiku nimi, aadress, e-posti aadress, telefoni- ja faksinumbrid. Täidetud küsimustike ja täienduste juurde kuuluvad volikirjad ja allkirjastatud tõendid tuleb siiski esitada paberil, seega kas posti teel või käsipostiga alljärgneval aadressil. Vastavalt algmääruse artikli 18 lõikele 2 tuleb huvitatud isikul teatada kohe komisjonile, kui ta ei saa esitada esildisi ja taotlusi elektroonilisel kujul. Täiendavat teavet sidepidamise kohta komisjoniga võivad huvitatud isikud saada kaubanduse peadirektoraadi veebisaidi vastavalt veebilehelt: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence/>

⁽¹⁾ Dokument märges „Limited” on konfidentsiaalne dokument vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 (ELT L 343, 22.12.2009, lk 51) artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6. Seda dokumenti kaitstakse ka Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43) artikli 4 kohaselt.

Komisjoni postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/092
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Faks +32 22956505

Kontaktisikud:

Dumpinguga seoses:
Elektronpostiaadress: trade-ethanolamine-dumping@ec.europa.eu
Faks +32 22980450

Kahjuga seoses:
Elektronpostiaadress: trade-ethanolamine-injury@ec.europa.eu
Faks +32 22980765

8. Koostöösoovimatus

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 teha nii negatiivsed kui ka positiivsed järeldused kättesaadavate andmete põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud vale või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning algmääruse artikli 18 kohaselt võidakse toetuda kättesaadavatele andmetele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ning uurimises kasutatakse kättesaadavaid andmeid, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see olnuks tema koostöö korral.

9. Uurimise ajakava

Vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 5 viiakse uurimine lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Võimalus taotleda algmääruse artikli 11 lõike 3 kohast läbivaatamist

Kuna aegumise läbivaatamine algatatakse algmääruse artikli 11 lõike 2 sätete kohaselt, ei saa selle tulemusena kohaldatavaid meetmeid muuta, vaid neid saab algmääruse artikli 11 lõike 6 kohaselt kas kehtetuks tunnistada või säilitada.

Kui mõni menetluses osalev isik leiab, et meetmete läbivaatamine nende taseme muutmiseks (suurendamiseks või vähenemiseks) on põhjendatud, võib see isik taotleda läbivaatamist algmääruse artikli 11 lõike 3 alusel.

Isikud, kes soovivad taotleda sellist läbivaatamist, mis toimuks käesolevas teates nimetatud aegumise läbivaatamisest sõltumata, võivad võtta komisjoniga ühendust eespool märgitud aadressil.

11. Isikuandmete töötlemine

Tähelepanu juhatakse asjaolule, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽¹⁾.

12. Ärakuulamise eest vastutav ametnik

Tähelepanu juhatakse ka asjaolule, et kui huvitatud isikutel tekib raskusi oma kaitseõiguste kasutamisega, võivad nad taotleda kaubanduse peadirektoraadi ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumist. Ärakuulamise eest vastutav ametnik on vahendaja huvitatud isikute ja komisjoni talituste vahel ning aitab vajaduse korral leida ühise keele menetluslikes küsimustes, mis mõjutavad nende isikute huvide kaitset kõnealusel menetluses, eelkõige sellistes küsimustes nagu juurdepääs toimikule, konfidentsiaalsus, tähtaegade pikendamine ning kirjalike ja/või suuliste pöördumiste menetlemine. Lisateave ja kontaktandmed on huvitatud isikutele kättesaadavad kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil ärakuulamise eest vastutava ametniku veebilehtedel http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

V Teated

HALDUSMENETLUSED

2012/C 18/10	Teabe avaldamine vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2001/24/EÜ krediidasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta	13
2012/C 18/11	Teade vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2001/24/EÜ (krediidasutuste saneerimise ja likvideerimise kohta) artiklile 13	14

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2012/C 18/12	Teade Ameerika Ühendriikidest pärit etanoolamiinide impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta	16
--------------	--	----



Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

